

# BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE MIESZKAŃ I APARTAMENTÓW

Zamieszkiwanie w Wielomieszkaniowych i  
Wielopoziomowych Budynkach



**MISSISSAUGA**  
*Fire and Emergency Services*  
*Leading today for tomorrow*



## **Jeśli mieszkasz w wielomieszkaniowym i wielopoziomowym mieszkaniowym lub apartamentowym budynku...**

Ważne jest, abyś wiedział, co robić w przypadku pożaru. Niniejsza broszura ma na celu dostarczenie Ci ogólnych wskazań odnośnie procedur stosowanych w sytuacjach krytycznych. Te procedury są zestawieniem informacji z Biura Ontaryjskiego Inspektora Pożarowego (Office of the Ontario Fire Marshal) oraz Pogotowia Pożarowego i Ratunkowego Miasta Mississauga (Mississauga Fire and Emergency Services). Powinniśmy nadmienić, że te procedury mogą nie być odpowiednie lub stosowne dla każdego budynku mieszkaniowego lub apartamentowca.

Jeśli masz jakieś wątpliwości lub pytania, prosimy, abyś skontaktował się z zespołem zarządzającym Twojego budynku lub Pogotowiem Pożarowym i Ratunkowym Miasta Mississauga pod numerem 905-896-5908.

**Proszę Zauważyć:** Jeśli cierpisz na **niepełnosprawność**, która uniemożliwiłaby Ci ewakuację z budynku samodzielnie, lub wymagałaby pomocy podczas przyszłej sytuacji krytycznej...

Powinieneś z góry skontaktować się z zespołem zarządzającym budynkiem i przedyskutować to oraz poprosić, aby zanotowali to w budynkowym **Planie Bezpieczeństwa Pożarowego (Fire Safety Plan)** pod rubryką "Osoby Wymagające Pomocy" ("*Persons Requiring Assistance*").

Aby uzyskać dodatkowe informacje o bezpieczeństwie pożarowym, proszę przejrzeć naszą uzupełniającą broszurę:

***Chroń Siebie Przed Pożarem (Protect Yourself From Fire)***

*Ćwicz Trzy Linie Obrony (Practice the Three Lines of Defence)*

## **CO ROBIĆ W PRZYPADKU POŻARU**

### **Jeśli w Twoim mieszkaniu wybuchnie pożar**

- Powiedz każdemu w Twoim mieszkaniu, żeby je natychmiast opuścić.
- Zamknij drzwi za sobą. Nie zamykaj ich na klucz.

- Pociągnij alarm przeciwpożarowy na swoim pięttrze i krzycz **"POŻAR, POŻAR, POŻAR"** ("**FIRE, FIRE, FIRE**").
- Opuść budynek używając najbliższego bezpiecznego wyjścia lub schodów wyjściowych.
- Zadzwoń do straży pożarnej pod numer 911 kiedy już będziesz bezpieczny.
- Spotkaj strażaków przy frontowym wejściu i powiedz im, gdzie jest pożar.

## **Kiedy usłyszysz alarm przeciwpożarowy**

**Decyzja o tym, czy opuścić budynek, czy w nim pozostać należy do Ciebie.**

W większości przypadków najlepszą rzeczą, którą można zrobić jest opuszczenie budynku tak szybko jak to możliwe. Ale w niektórych przypadkach możesz nie być w stanie opuścić budynku i możesz być zmuszony do pozostania w swoim mieszkaniu. W obu takich sytuacjach musisz działać szybko.

Bez względu na to, jaka jest Twoja decyzja, musisz chronić się przed dymem.



Jeśli napotkasz dym lub pożar, zadzwoń pod 911.

## **Jeśli zdecydujesz się opuścić budynek**

**Sprawdź drzwi do swojego mieszkania.**

- Jeśli dym wchodzi przez okolice drzwi, nie otwieraj ich. Chron się przed dymem wewnątrz swojego mieszkania tak, jak to jest opisane w dalszej części tej broszury w rozdziale *Jeśli pozostaniesz w swoim mieszkaniu*.
- Jeśli nie ma dymu, dotknij drzwi żeby sprawdzić, czy nie są gorące i, jeśli nie są, przygotuj się i otwórz nieco drzwi. Jeśli zobaczysz dym lub poczujesz gorąco, zamknij szybko drzwi i chroń siebie.
- Jeśli korytarz jest wolny od niebezpieczeństwa, weź swoje klucze, zamknij drzwi na klucz i idź do najbliższych bezpiecznych schodów.



**Nie używaj wind.**

- Otwórz najbliższą klatkę schodową ostrożnie. Jeśli nie ma **dymu**, użyj tych schodów do opuszczenia budynku.

Jeśli jest **dym**, nie wchódź tam. Zamknij drzwi. Idź do innej klatki schodowej i otwórz ostrożnie drzwi. Jeśli nie ma tu dymu, użyj tych schodów do opuszczenia budynku. Jeśli jest dym, nie wchódź tam. Jeśli są inne schody, sprawdź je. Jeśli nie ma innych schodów, wróć do swojego mieszkania i chroń siebie przed dymem.

## **Kiedy jesteś wewnątrz klatki schodowej**

Jeśli zauważysz dym schodząc schodami w dół, opuść tę klatkę schodową jak najszybciej. W niektórych budynkach, niektóre drzwi prowadzące z klatki schodowej mogą być zamknięte na klucz. Ale co najmniej co piąte drzwi nie będą zamknięte na klucz, tak żebyś mógł wyjść z klatki schodowej.

- Użyj innych schodów jeśli są wolne od dymu.
- Jeśli nie możesz użyć innych schodów, wróć do swojego mieszkania jeśli możesz lub wejdź na wolny od dymu korytarz i łomocz głośno do drzwi mieszkania aż znajdziesz miejsce do schronienia się i zadzwonienia pod 911.

## **NIGDY nie wchodź na dach.**

Dym zazwyczaj podnosi się do górnej części klatki schodowej. Drzwi otwierające się na dach są zazwyczaj zamknięte na klucz i możesz zostać uwięziony w pułapce.

- Pamiętaj, gdziekolwiek się znajdziesz, jeśli jest dym, niż swoje ciało poniżej niego nawet jeśli będziesz musiał się czołgać. Powietrze jest czystsze blisko podłogi.



## Jeśli pozostaniesz w swoim mieszkaniu

### Musisz chronić siebie przed dymem.

Pozostań w swoim mieszkaniu do czasu aż zostaniesz odratowany lub do czasu aż zostanie Ci nakazane aby je opuścić. Może to zabrać dużo czasu.

Nie próbuj opuścić swojego mieszkania długi czas po włączeniu się alarmu. Im dłużej czekasz, tym większe jest ryzyko, że gęsty dym rozprzestrzenił się na schodach i korytarzach. Twoje szanse przetrwania są mniejsze.

### Powstrzymaj dym przed wejściem do Twojego mieszkania.

Użyj taśmy klejącej (duct tape) do uszczelnienia szpar wokół drzwi i połóż mokre ręczniki przy ich spodniej części. Uszczelnij otwory i przewody wentylacyjne w ten sam sposób.



### Jeśli dym wejdzie do Twojego mieszkania

- Zadzwoń do straży pożarnej pod numer 911 i powiedz im gdzie się znajdujesz, a następnie przenieś się na balkon jeśli jest bezpieczny. Zamknij drzwi za sobą.
- Jeśli nie masz balkonu, idź do pokoju, w którym jest najmniej dymu, zamknij drzwi i uszczelnij je taśmą klejącą i ręcznikami. Otwórz okno, żeby wpuścić świeże powietrze.
- Pokaż ratownikom gdzie jesteś poprzez wywieszenie prześcieradła z okna lub balkonu.
- Trzymaj się nisko, blisko podłogi, gdzie powietrze jest czystsze.
- Jeśli Twój budynek jest wyposażony w system komunikacji głosowej, słuchaj instrukcji, które mogą być przez taki system podane.



## **CZY WIEDZIAŁEŚ, ŻE...**

- Niedogłądane gotowanie jest wiodącą przyczyną pożarów w budynkach mieszkalnych. Pozostań w kuchni i zwracaj uwagę na to, co gotujesz.
- Wzrasta liczba pożarów wywołanych przez świece. Trzymaj świece z dala od materiałów łatwopalnych i nigdy nie zostawiaj ich bez opieki.
- Dym jest wiodącą przyczyną zgonów spowodowanych przez pożary budynków mieszkalnych. Upewnij się, że Twoje detektory dymu są sprawne poprzez ich comiesięczne testowanie.
- Detektor dymu w Twoim mieszkaniu nie jest podłączony do przeciwpożarowego systemu alarmowego w budynku, zawiadamia on tylko Ciebie o pożarze w Twoim mieszkaniu.
- Nie wszystkie alarmy przeciwpożarowe automatycznie zawiadamiają straż pożarną. Budynki o wysokości poniżej 18 metrów (6-7 pięter) zazwyczaj tego nie robią.

## **W przypadku jakiegokolwiek sytuacji krytycznej zadzwoń pod 911.**

- Wbrew powszechnemu przekonaniu, nasze drabiny strażackie nie dostają do każdego piętra. Nie powinieneś polegać na tym, że dzięki nim zostaniesz uratowany. Stosuj się do właściwych procedur odnośnie sytuacji krytycznych.
- Twoje mieszkanie jest oddzielone pożarowo od reszty mieszkań i korytarzy przez barierę przeciwpożarową. Oznacza to, że ogień zazwyczaj nie powinien wdrzeć się do Twojego mieszkania, ale dym może to zrobić, bądź gotowy chronić siebie przed dymem.
- Samozamykające urządzenia na drzwiach są zaprojektowane tak, aby powstrzymać dym i ogień przed rozprzestrzenianiem się poza Twoje mieszkanie. Jeśli drzwi są tak wyposażone, nie deaktywuj tych urządzeń.

## **Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z**

Pogotowiem Pożarowym i Ratunkowym Miasta Mississauga, 905-896-5908 lub odwiedzenie nas na naszej stronie internetowej [www.mississauga.ca/fire](http://www.mississauga.ca/fire)